

LABORATORIO SCUOLE DELL'INFANZIA



AMY & LOUIS

LIBBY GLEESON • FREYA BLACKWOOD

TRADUZIONE DI ELENA MONTEMAGGI

CAISSA ITALIA EDITORE

Amy e Louis sono due amici molto affiatati. La loro amicizia li porta a trascorrere ogni minuto libero insieme. Si divertono con le stesse cose, capiscono l'immaginazione dell'altro, sembrano leggersi nei pensieri e hanno un modo speciale di chiamarsi attraverso la recinzione che separa i loro giardini.

Fanno tutto insieme, finché Amy non si trasferisce dall'altra parte del mondo.

Lo strappo che subiscono quando Amy e la sua famiglia si trasferiscono all'estero rende grigio il loro mondo. Non trovano più gioia nei giochi che prima davano loro piacere: travestirsi, costruire torri, trovare forme magiche nelle nuvole. Tutto sembra vuoto e inutile senza l'altro.

Louis però ha un cuore appassionato e intende riallacciare i rapporti con Amy nell'unico modo che conosce: chiamandola per nome. Il padre e la madre gli spiegano che questo è impossibile, soprattutto perché Amy dorme quando Louis è sveglio. Solo la nonna di Louis suggerisce di provare per vedere cosa succede.

Accade che Amy sogna Louis, lo sente chiamare il suo nome. Il loro legame è intatto, anche se a mezzo mondo di distanza.



‘Uwiii, Lou-iii.’



Categoria

Traduttrice in classe oppure online con insegnanti

Genere

Narrativa/albo illustrato

Parole chiave

Amicizia, gioco, richiami/messaggi speciali, nuvole, separazione, lontananza, emozioni, il mondo.

Laboratori

Lettura con laboratori curati da Elena Montemaggi,* traduttrice del libro. Elena leggerà il libro e poi inviterà la classe a svolgere uno tra i seguenti due laboratori a scelta delle insegnanti:

(1) Nuvole in viaggio – Bambini di 4 / 5 anni

Ascolto e comprensione di una storia
Creazione di nuvole messaggere ispirate dalla storia
Esplorazione di rime e ritmo
Attività ritmica con le rime

(2) Dall'altra parte del mondo – Bambini di 5 / 6 anni

Ascolto e comprensione di una storia
Realizzazione collettiva di un planisfero di grande formato
Elaborazione richiami in rima
Creazione di nuvole messaggere ispirate dalla storia

Durata del laboratorio

2 ore circa

Materiale tecnico necessario

Laboratorio 1: fogli bianchi e azzurri A4, tempera bianca, pennarelli blu, cartellone bristol azzurro, forbici e colla.

Laboratorio 2: carta da pacchi bianca, tempera azzurra, blu, marrone e verde, colori a cera per cartamodello, mappamondo, atlante, filo rosso; fogli bianchi e azzurri A4.

Spazi

Laboratorio 1: aula-sezione

Laboratorio 2: aula sezione o salone/palestra

Raggruppamenti

Piccolo gruppo, grande gruppo, attività individuale

Costo del laboratorio

Euro 140,00 per laboratorio in presenza.

Per laboratori fuori sede o formazione insegnanti online il costo è da concordare.

* Elena Montemaggi, traduttrice letteraria, esperta e formatrice di progetti linguistici per la scuola dell'infanzia, ha collaborato con l'Università Ca' Foscari in qualità di tutor per il Corso di Perfezionamento in Didattica delle Lingue Moderne - Indirizzo CLIL Scuola Infanzia e Primaria e cura progetti di lingue per le scuole dell'infanzia e per riviste specializzate del settore. Per Caissa Italia, oltre ad aver curato la traduzione e la redazione di diverse biografie musicali, traduce albi e libri per ragazzi delle collane Kids e Filopiume.